



OBERTRAUBLINGER PFARRBRIEF

◇ Ausgabe ◇ 09.2023

10.09.2023 – 08.10.2023

Wenn jeder gibt,
was er zu viel hat.



Foto: assemb - stock.adobe.com



Caritas-Sammlung

25. September bis 1. Oktober 2023

Kirchenkollekte 24. September 2023

Gott segne uns am Beginn eines Arbeitsjahres:
Wirf deinen fürsorglichen Blick auf die Wege, die wir nun gehen.
Der du Weggefährte bist, Bruder und Freund, in Jesus von Nazaret.
Nimm uns bei der Hand und führe uns auf Wege,
die zu einem erfüllten Leben führen.
Stärke unseren Glauben, unsere Hoffnung und unsere Liebe.
Hilf uns, das Geschenk des Glaubens tiefer zu verstehen.
Befähige uns, den Glauben mit anderen zu teilen
und Zeugnis zu geben von der Hoffnung, die uns erfüllt.

Liebe Pfarrgemeinde,

nach der Urlaubs- und Ferienzeit beginnen wir als Pfarrgemeinde ein neues Arbeitsjahr. Ich freue mich, dass unsere Gemeindereferentin Maria Handwerker die Tage der Krankheit und Genesung gut überstanden hat und wieder ihren Dienst beginnen kann.

Seit 1. September 2023 wohnt Pfarrer BGR Franz Ferstl in Niedertraubling im Ruhestand in unserer Pfarrgemeinde. Ich begrüße Pfarrer Franz Ferstl ganz herzlich an seinem früheren Wirkungsort. Er wird in Zukunft immer wieder die Gottesdienste mit uns feiern.

Wir beginnen das neue Arbeitsjahr im Vertrauen auf Gott, der alle unsere Wege mit seiner Fürsorge begleitet. Als Pfarrgemeinde wollen wir eine Atmosphäre schaffen, in der sich Glaubende, Suchende und Fragende willkommen fühlen. Die Zeit der Erstkommunion- und Firmvorbereitung kann für die Familien ein guter Anlass sein, sich wieder bewusster mit dem eigenen Glauben zu beschäftigen. Als Pfarrgemeinde sind wir eingeladen, die jungen Menschen durch unser Gebet und unser gutes Beispiel auf dem Weg des Glaubens zu begleiten.

Besinnen wir uns immer wieder neu auf Jesus Christus, der die Mitte unseres Glaubens ist. Gestärkt mit seinem Wort und Sakrament, können wir uns den Herausforderungen der Kirche in unserer Zeit auch gut stellen und Wege für die Zukunft unserer Pfarrgemeinde finden.

Ihr Pfarrer
Helmut Brunner



Gottesdienstordnung

St. Georg, Obertraubling

So 10.09. 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS
Kollekte für die Kommunikationsmittel und den Michaelsbund

10.15 Pfarrgottesdienst
11.30 Tauffeier
13.30 Tauffeier

Di 12.09. Heiligster Name Mariens (Mariä Namen)
19.00 Rosenkranz

Mi 13.09. Hl. Johannes Chrysostomus

8.00 Hl. Messe
8.30 Kirchenputz
19.00 Fatim Rosenkranz
19.00 Piesenkofen: Fatim Rosenkranz

Do 14.09. KREUZERHÖHUNG

8.30 Schulanfangsgottesdienst der Realschule
10.15 Schulanfangsgottesdienst der Realschule
18.40 Eucharistische Anbetung
19.00 Hl. Messe

Fr 15.09. Gedächtnis der Schmerzen Mariens

8.15 Schulanfangsgottesdienst der Schulanfänger
10.00 Schulanfangsgottesdienst der Grundschule

Sa 16.09. Hl. Kornelius und Hl. Cyprian

18.00 Vorabendmesse

Di 19.09. Hl. Januarius

8.00 Hl. Messe
19.00 Rosenkranz

| | | |
|-----------|---------------|--|
| Do | 21.09. | HL. MATTHÄUS |
| | 18.40 | Eucharistische Anbetung |
| | 19.00 | Hl. Messe |
| Sa | 23.09. | Hl. Pius von Pietrelcina (Padre Pio) – Caritas-Kollekte |
| | 17.00 | Schöpfungsgottesdienst im Klostergarten anschließend Kirchencafé im Klostergarten |
| So | 24.09. | 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Caritas-Kollekte |
| | 10.15 | Festgottesdienst zum 90-jährigen Bestehen des Kath. Frauenbundes |
| Mo | 25.09. | Hl. Niklaus von Flüe |
| | 18.00 | Eltern beten für ihre Kinder |
| Di | 26.09. | Hl. Kosmas und Hl. Damian |
| | 16.00 | Schülermesse |
| | 19.00 | Rosenkranz |
| Mi | 27.09. | Hl. Vinzenz von Paul |
| | 8.00 | Hl. Messe |
| Do | 28.09. | Hl. Lioba und Hl. Wenzel und Hl. Laurentius Ruiz und Gefährten |
| | 18.40 | Eucharistische Anbetung |
| | 19.00 | Hl. Messe |
| Sa | 30.09. | Hl. Hieronymus |
| | 18.00 | Gottesdienst mit den Ehejubilaren |
| So | 01.10. | 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS |
| | 10.15 | Erntedankgottesdienst mit dem Trachtenverein |
| | 11.30 | Tauffeier |
| Di | 03.10. | Dienstag der 26. Woche im Jahreskreis |
| | 8.00 | Fußwallfahrt zum Frauenbründl (Treffpunkt: Bolzplatz Piesenkofen) |
| | 11.15 | Wallfahrtsgottesdienst in Frauenbründl |

Do 05.10. Hl. Anna Schäffer

18.40 Eucharistische Anbetung

19.00 Hl. Messe

Sa 07.10. Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

18.00 Vorabendmesse mit Aufnahme der Ministrantinnen
f. + Franziska Berger v. i. Familie

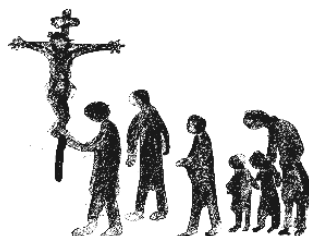
So 08.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS, Erntedankfest

10.15 Pfarrgottesdienst

Pfarrwallfahrt 2023 – Anmeldung:

Am Sonntag, 17. September 2023, ist wieder unsere Pfarrwallfahrt. In diesem Jahr fahren wir um 8.30 Uhr zunächst nach **Plattling**, wo wir in St. Michael (der früheren Wirkungsstätte von Pfarrer Jakob Wiesbeck) einen Gottesdienst feiern. Nach dem Gottesdienst fahren wir weiter zum Gasthaus Thalhauser in Altenmarkt zum Mittagessen. Gleich gegenüber dem Gasthaus befindet sich die bekannte **Asam-Basilika in Altenmarkt**. Nach einer Kirchenführung feiern wir dort eine kurze Dankandacht. Im Anschluss fahren wir weiter nach **Gut Aiderbichl** bei Deggendorf, einer Begegnungsstätte von Mensch und Tier. Hier besteht die Möglichkeit zum Kaffeetrinken, zu einem Spaziergang und zur Besichtigung der Anlage. Das Gut Aiderbichl ist auch für Kinder sehr interessant. Um ca. 17.30 Uhr werden wir wieder nach Obertraubling zurückfahren.

Die Busfahrt für Erwachsene kostet 25,00 €; Kinder sind frei. Die Kosten für die Busfahrt bezahlen Sie bitte bei der Anmeldung. Der Eintritt für das Gut Aiderbichl beträgt für Erwachsene 9,00 € und für Kinder 6,00 €. (Der Eintritt wird im Bus bzw. beim Mittagessen eingesammelt.)



Es wäre schön, wenn wieder viele Pfarrangehörige an der Pfarrwallfahrt 2023 teilnehmen würden. Bitte melden Sie sich bis spätestens Montag, 11. September 2023, im Pfarrbüro an.

St. Peter, Niedertraubling

So 10.09. 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS
Kollekte für die Kommunikationsmittel und den Michaelsbund

8.00 Hl. Messe

Fr 15.09. Gedächtnis der Schmerzen Mariens

19.00 Hl. Messe

Fr 22.09. HL. EMMERAM

19.00 Hl. Messe

So 24.09. 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Caritas-Kollekte

8.00 Hl. Messe

Fr 29.09. HL. MICHAEL, HL. GABRIEL UND HL. RAFAEL

19.00 Hl. Messe

So 01.10. 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

8.00 Hl. Messe

Fr 06.10. Hl. Bruno

18.20 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 08.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS, Erntedankfest

8.00 Hl. Messe

St. Michael, Oberhinkofen

So 10.09. 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS
Kollekte für die Kommunikationsmittel und den Michaelsbund

9.00 Hl. Messe

Mi 13.09. Hl. Johannes Chrysostomus

18.30 Fatimarosenkranz

19.00 Hl. Messe

Sa 16.09. Hl. Kornelius und Hl. Cyprian

18.00 Vorabendmesse

Mi 20.09. Hl. Andreas Kim Taegon und Hl. Paul Chong Hasang und Gefährten

18.30 Rosenkranz

So 24.09. 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Caritas-Kollekte

9.00 Hl. Messe – anschließend Kirchencafé

Mi 27.09. Hl. Vinzenz von Paul

18.30 Rosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 01.10. 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS

9.00 Festmesse zum Kirchenpatrozinium

Mi 04.10. Hl. Franz von Assisi

18.30 Oktoberrosenkranz

19.00 Hl. Messe

So 08.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS, Erntedankfest

9.00 Hl. Messe

Kirchencafé in Oberhinkofen:

Das Kirchencafé in Oberhinkofen

startet nach der Sommerpause wieder
am **Sonntag, den 24.09.2023.**

Das Team des Kirchencafés (Domi-nique Gottwald, Kathrin Kellner, Frauke Pickl, Silke Röhling) freut sich wieder auf einen schönen Austausch mit allen nach dem Gottesdienst bei Kuchen, Kaffee und Tee.



Ministrantinnen und Ministranten:



* **Gruppenstunden:**

- **Minis bis 12 Jahre:** Dienstag, 12. September 2023, 17.30 Uhr im Pfarrheim.
- **Minis ab 13 Jahren:** Donnerstag, 14. September 2023, 17.30 Uhr im Pfarrheim.

* **Gemeinsames Hüttenwochenende aller Ministrantinnen und Ministranten** vom 22. – 24. September 2023 in der Bärwurz-Resl-Hütte in Kollnburg: Die Einladungen dazu wurden per E-Mail und in den Chat-Gruppen verteilt. Die Anmeldung ist abgeschlossen. Falls Rückfragen da sind, bitte an Gemeindeferentin Maria Handwerker richten.

* **Aufnahmefeier der sieben neuen Ministrantinnen in Obertraubling:**

Samstag, 07.10.2023, 18.00 Uhr in der Pfarrkirche

Präventionsschulung:

Im Rahmen des Präventionskonzeptes zum Schutz von Kindern und Jugendlichen nehmen alle Haupt- und Ehrenamtlichen, die mit Kindern und Jugendlichen in unserer Pfarrei in engeren Kontakt kommen, verpflichtend an einer sog. Präventionsschulung teil. Die Inhalte vermittelt eine Referentin der Kinder- und Jugendschutzstelle des Bistums Regensburg. Selbstverständlich bleibt auch Raum für Fragen und Erfahrungen.

Nächster Termin: Samstag, 16.09.2023, 10.00 - 13.00 Uhr im Pfarrheim

Anmeldungen nimmt Gemeindeferentin Maria Handwerker per E-Mail entgegen: maria.handwerker@web.de

Team Kleinkindergottesdienste:

Das Team trifft sich am **Dienstag, 19.09.2023, um 18.00 Uhr** zur Planung im Pfarrheim. Wer ebenfalls noch gerne mitarbeiten möchte, ist herzlich willkommen.

 **Kinderchor**
Der **Kinderchor** probt wieder ab dem **19. September 2023** jeweils **dienstags um 15.00 Uhr** im Pfarrheim.

Alle Kinder, die gerne mitsingen wollen, sind herzlich willkommen!

Krankenhausbesuchsdienst:

Nächstes Treffen: Donnerstag, 28.09.2023, um 19.30 Uhr im Pfarrheim.

KAB-Kamingespräch – Einladung:

Am Donnerstag, 21. September 2023, lädt die KAB um 20.00 Uhr zum Kamingespräch „Wertvoll arbeiten“ in den Pfarrsaal ein: „Arbeit in Zukunft – Arbeitszeit – Veränderung“ – als Streitgespräch mit Herrn Ernstberger und Herrn Nickl.

Schöpfungsgottesdienst im Klostergarten – Einladung:

Der Sachausschuss „Umwelt und Schöpfung“ gestaltet den Vorabendgottesdienst am 23. September 2023, um 17.00 Uhr als Schöpfungsgottesdienst im Klostergarten. Nach dem Gottesdienst ist das Kirchencafé ebenfalls im Klostergarten.

Caritas-Kollekte/Haussammlung – Information:

Am 23./24. September 2023 ist die Caritas-Kirchenkollekte bei allen Gottesdiensten. Die Caritas-Haussammlung wird in der Zeit vom 25. September 2023 bis 1. Oktober 2023 sein. Wir bitten die Sammlerinnen die Sammellisten im Pfarrbüro abzuholen. Wir danken gleichzeitig den Sammlerinnen für diesen wichtigen Dienst für die Menschen in Not.

Eltern beten für ihre Kinder – Einladung:

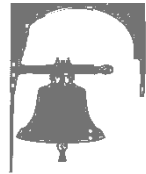
Am Montag, 25. September 2023, trifft sich um 18.00 Uhr der Gebetskreis „Eltern beten für ihre Kinder“ in der Pfarrkirche.



Läuteordnung des Jubiläumsglockenspiels – Information:

Das Jubiläumsglockenspiel ist zu folgenden Uhrzeiten zu hören:

5.55 Uhr - 11.55 Uhr - 20.55 Uhr



Dankgottesdienst mit den Ehejubilaren – Einladung:

Am Samstag, 30. September 2023, lädt der Sachausschuss Ehe und Familie um 18.00 Uhr zu einem Dankgottesdienst mit den Ehejubilaren (25, 30, 40, 50, 55, 60 Ehejahre) in die Pfarrkirche St. Georg in Obertraubling ein. Am Ende des Dankgottesdienstes werden die Jubelpaare einzeln gesegnet.



Nach dem Gottesdienst ist ein Stehempfang am Kirchplatz geplant. Wir bitten um Anmeldung der Jubelpaare im Pfarrbüro (Tel. 09401/6779) bis spätestens Montag, 18. September 2023.

Wir freuen uns schon heute auf Ihr Kommen!

Fußwallfahrt zum Frauenbründl – Einladung:

Am Dienstag, 3. Oktober 2023, treffen sich Fußwallfahrer um 8.00 Uhr am Bolzplatz in Piesenkofen. Der Wallfahrtsgottesdienst in Frauenbründl ist um 11.15 Uhr.

Krankenkommunion – Informationen:

Die Pfarrgemeinde bietet den Kranken, die nicht mehr den Gottesdienst besuchen können, die Möglichkeit zum Empfang der Krankenkommunion zuhause an. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro (09401/6779), wenn Sie die Krankenkommunion empfangen möchten. Personen, die schon längere Zeit schwer krank sind, können auch die Krankensalbung empfangen.



Kirche für Kinder – Herzliche Einladung!

- * **Kleinkindergottesdienst:** Sonntag, 08.10.2023, um 10.15 Uhr im Pfarrheim
- * **Schülermesse:** Dienstag, 26.09.2023, 16.00 Uhr in der Pfarrkirche, v.a. für die Erstkommunionkinder
- * **Schöpfungsgottesdienst:** Samstag, 23.09.2023, 17.00 Uhr im Klostergarten

Ruhestand von Pfarrer BGR Franz Ferstl – Begrüßung:

Pfarrer BGR Franz Ferstl ist seit 1. September 2023 im Ruhestand und wohnt in Niedertraubling. Er wird mit uns immer wieder einmal die Gottesdienste feiern. Wir begrüßen Pfarrer Franz Ferstl ganz herzlich in unserer Pfarrgemeinde und wünschen vor allem Gesundheit und einen erfüllten Ruhestand!

Herzliche Einladung

SCHÖPFUNGS
TAG 2023
IM BISTUM REGENSBURG



Zum 19. Schöpfungstag ins Kloster Waldsassen

* **Samstag, 30. September 2023,
09.30 - 17.00 Uhr**

* **Thema: Maßvoll leben –
nachhaltig entwickeln**

Gibt es ein Gegenkonzept zum Lebensstil des „Immer schneller, immer höher, immer weiter“? Einfach leben: Wie lässt sich dieses Konzept umsetzen – im persönlichen Leben, als Gemeinschaft? Worauf kommt es beim Maßhalten an? Die Schwestern im Zisterzienserinnen-Kloster pflegen eine einfache Lebensweise und wollen uns mit ihrem bewussten Lebensstil inspirieren. Auch in der Gestaltung und (Neu-)Nutzung von Gebäuden ist Maßhalten eine ökologische Leitlinie.

Gerne nehmen wir die Gastfreundschaft der Klostersgemeinschaft an. Gemeinsam mit der dortigen Umweltstation, der „Flächenbewussten Kommune Waldsassen“, den Naturschutzverbänden und Öko-Initiativen sowie der Kath. Erwachsenenbildung (KEB) und weiteren kirchlichen Gruppen freuen wir uns auf



Ihr Kommen und auf interessante Begegnungen!

Für Familien und Jugendliche werden den ganzen Tag zusätzliche interessante Angebote gestaltet.

KOSTEN für das Gesamtprogramm inkl. Mittagessen, Kaffee/Kuchen:
> Erwachsene und Jugendliche 10 Euro (Kinder bis 12 Jahre frei!)

Weitere Informationen finden Sie im Flyer, der in der Kirche aufliegt, sowie auf der Homepage www.keb-regensburg.de

> **Anmeldung** bitte bis Montag, 25. September 2023, an seelsorge@bistum-regensburg.de

Firmung 2024 – Anmeldung:



Alle Mädchen und Jungen aus unserer Pfarrei ab der 5. Klasse sind herzlich eingeladen, sich für die Firmung im Frühjahr/Sommer 2024 anzumelden.

Die Vorbereitung darauf beginnt bereits im Herbst 2023. Die **Anmeldung** zur Firmung ist bis 24. September 2023 **bei Gemeindeferentin Maria Handwerker** möglich:

maria.handwerker@web.de.

Familientag der Diözese in Regensburg – Herzliche Einladung:



Das Diözesankomitee lädt am **Sonntag, 17. September 2023**, alle Familien nach Regensburg ins Diözesanzentrum am Obermünsterplatz zu einem gemeinsamen Begegnungstag ein unter dem Motto „... da fahr'n wir hin!“. **Beginn ist um 14.00 Uhr** mit einem Familiengottesdienst. Danach werden Musik, Workshops, Mitmachangebote, Infostände, Kinder-Domführungen, eine Tombola und Kaffee und Kuchen angeboten. Den Abschluss um 18.00 Uhr bildet ein Mitmachkonzert. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

Weitere Termine:

Caritas Sprechstunde

Vorläufig keine Sprechstunde!

Hrsg: Kath. Pfarramt St. Georg Obertraubling
Piesenkofener Str. 1, 93083 Obertraubling
Büro: Tel.: 09401/6779 Fax: 09401/523236
E-Mail: obertraubling@bistum-regensburg.de
Homepage: www.pfarrei-obertraubling.de

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: **Montag, 02.10.2023**

Unsere **Kontoverbindungen** bei der Raiffeisenbank in Obertraubling:

| | |
|---------------------------------|------------------------------|
| Pfarrrei-Konto Obertraubling | DE 88 7506 2026 0007 1314 10 |
| Glockenspielkonto Obertraubling | DE 35 7506 2026 0107 1314 10 |
| Kirchgeldkonto Obertraubling | DE 23 7506 2026 0007 1238 50 |
| Kirchgeldkonto Niedertraubling | DE 97 7506 2026 0007 1268 83 |
| Kirchgeldkonto Oberhinkofen | DE 79 7506 2026 0000 1040 19 |

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

(Bitte auch auf mögliche Änderungen achten!)

Montag bis Mittwoch jeweils von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Donnerstag 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Freitag geschlossen

Pfarrer:

Helmut Brunner: 09401/6779 (E-Mail: helmut.brunner@bistum-regensburg.de)

Gemeindereferentin:

Maria Handwerker: 0160/5417131 (E-Mail: maria.handwerker@web.de)

Diakon:

Elliott Robertson: 0160/90491710 (E-Mail: diakon.robertson@online.de)